

Cycling highlight on

Nearly 50 countries have entered the world cycling championships just started on the track of the town of Bassano del Grappa in northern Italy.

In the absence of triple sprint world champion Sergei Kopylov who has been taken ill the Soviet team has fielded 20-year-old Nikitai Kovsh who won the world junior title three years ago and has just won the national title and 22-year-old Oleg Mikhelishvili, trained by world ex-champion Oleg Prikadenko. World record-holder Erika Savinova leads the Soviet women's sprint team.

A Soviet team veteran, 1980 Olympic silver medalist Alexander Panfilov is scheduled to compete in the 1,000 m time trials standing start. This year he has shown fine consistency. Incidentally, Kopylov won the event at the 1983 world championships.

Most observers at the cham-

ionship think the USSR could do well in the 4,000 m individual and team pursuit races. In the first event twice national champion Unares Cintintas from Kauai has suffered only a single reverse over the past two seasons. A year back he won the Druzhba-84 event at the Krylat-skoje Olympic track in the company of top rider.

The GDR will field its finest cyclists led by 1980 Olympics sprint champion Lutz Hasslich. He proved his line fettle by very fast times he recently clocked at Colorado Springs, US. The GDR will aspire to titles in all events.

The US will field Los Angeles Olympic winners Mark Gorski in the sprint and Steve Hogg in the individual pursuit race.

Road races will compete in the town of Clavon-del-Montello in the team race on August 29 and the finish race on August 31.

12th title for USSR

The Soviet Union has won its 12th world pentathlon championship title totaling 16,000 points. Hungary came second with 574 points less and Italy was third with 15,403.

Surprisingly, the individual title was taken by 21-year-old college student from Budapest Anita Mizser with 5,525 points. Moscow Olympic winner Anatoly Slavnin of the USSR placed second with 5,505 and his teammate Igor Silvestri placed third with 5,362. Another Soviet entrant Anatoly Avdeyev was seventh with 5,202.

France takes International Cup

France downed Uruguay 2-0 in the first year International Cup named after former UEFA president Aristo Franchi, with goals from Roberteau and Touré.

The 15,000 viewers at the Parc-de-Princes stadium were disappointed by the South American performance. The French dominated throughout and deservedly won.

The tournament was sponsored by UEFA and the South American Football Confederation and pitted the European and South American top sides.



Moscow Slava beat Moscow Lokomotiv 21-10 (photo) in the National Cup. Currently the Soviet first and second teams as well as Romania, Poland and Czechoslovakia are competing for the Soviet Rugby Federation Prize in Moscow.

The tournament is held for the 12th time.

Photo by Sergei Pesaukov

Bobsleigh stands to gain

Members of the International Bobsleigh and Tobogganing Federation have unanimously praised the world's first ever summer bobsleigh competition "Summer Bob-85" held on an artificial ice course in Riga, capital of Latvia, USSR.

We first had the idea of holding a summer bobsleigh event last year, Federation president Klaus Koller of West Germany told a TASS correspondent. True, we already held some events using roller hobs on a concrete covering, but none has ever competed so early on the ice. Already the first showing in Riga exceeded our expectations.

These "sprint" matches are easily match in excitement to the real bobsleigh and we only need them. Indeed, success of failure at the start affects a crew's performance in general, which is why it is very important to master the starting phase right during the summer's training. Such events benefit not just sportsmen but judges and federation commissions, too.

It is symbolic that the first summer contest was held precisely in the Soviet Union, where bobsleigh is gaining momentum. Koller concluded, even though it made its appearance in the country less than five years ago. Now it is practised by nearly 2,000 people in 29 countries.

First champions

The USSR won the first ever junior under-20 world bobsleigh championship in Colorado Springs, US, beating South Korea 80-75 in the final.

Appeal declined

The UEFA disciplinary commission has considered an appeal by English Liverpool and Italy's Juventus who were strictly punished after the disaster at the final of the European Champions Cup on May 29 at the Heysel Stadium in Brussels.

Liverpool, along with all other English football clubs, was disqualified for an indefinite period.

UEFA spokesman told the press they had weighed all the pros and cons and concluded that the demands of both clubs contained nothing new. The clubs were responsible for their fans' conduct and therefore the UEFA sanctions still stand.

According to Liverpool director Tony Anson, his club's disqualification would do it much financial damage.

He praised the Russian Federation which took the rock, technical and ice-and-snow classes where competition was held in two stages — first the "school" (technical merits) and later immediate ascents.

The weather helped climbers in the rock and the ice-and-snow classes to fully show their worth but rain and strong wind did that impossible in the technical class.

I think that the ice-and-snow class was the most exciting this summer. Despite the fact that the Caucasus is one of the most frequented alpine areas, championship participants were good at providing routes to the summits, Shatayev stressed.

Photo by Pyotr Sergeyev

formation" gives you a full idea of life in the Soviet Union for the week.

Subscription to "Moscow News" and "MN Information" can be taken out with the following firms.

INDIA

● People's Publishing House, Real House, New Delhi — 110051

● Lok Vangmaya Gita, Prabhadav, 85, Soyant Road, Bombay-400025

● Minshu Granthalaya, 4/3 B Bankin Chaitanya, Sfr., Calcutta 42

● Magazine Centre, 2nd Floor, M.C.D., Gupta Rd., Patna, Bihar-110055

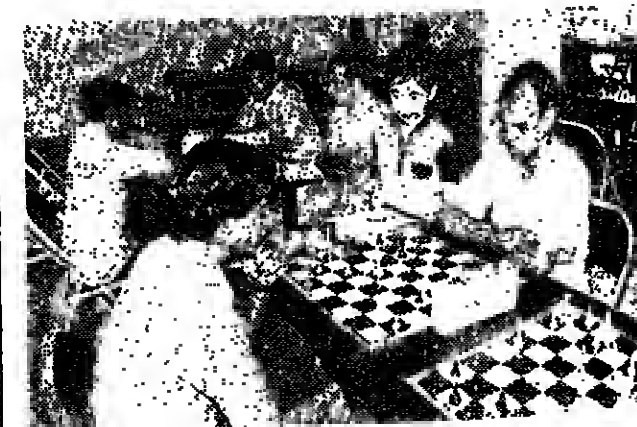
● Subscriptions, 20, 11645 Stockholm

● Prebhat Book House, Mead Office, Trivandrum 14, Kerala State-695024

● New Soviet Gallery (S), Ltd., Shop No. 1-66-1-68 1st Floor, Lucky Plaza, 304 Orchard Rd., Singapore-4

● Sudanso Intercontinental Marketing Co., P.O. Box 1331, Khartoum

● Förförbundet Sverige-Sovjetunionen, Katarinavägen, 20, 11645 Stockholm



The Alyokhin chess club run by the Soviet cultural centre in Calcutta is very popular with local chess players. Its membership is over 500.

● Wennergren-Williams AB Subscription Dept., Box 30804, S-10423 Stockholm

For all questions involving receipt of the paper, delivery of the paper is a new address, etc., please contact the firm from whom you obtained the subscription.

DEAR READERS: In other countries subscription for "MN Information" can be taken out with companies which do business with V/O Mezhdunarodnaya Kniga. The "Moscow News" weekly is available in Russian as well. Contact the firm or agency handling subscription for Soviet periodicals to subscribe.



EDITORIAL BOARD

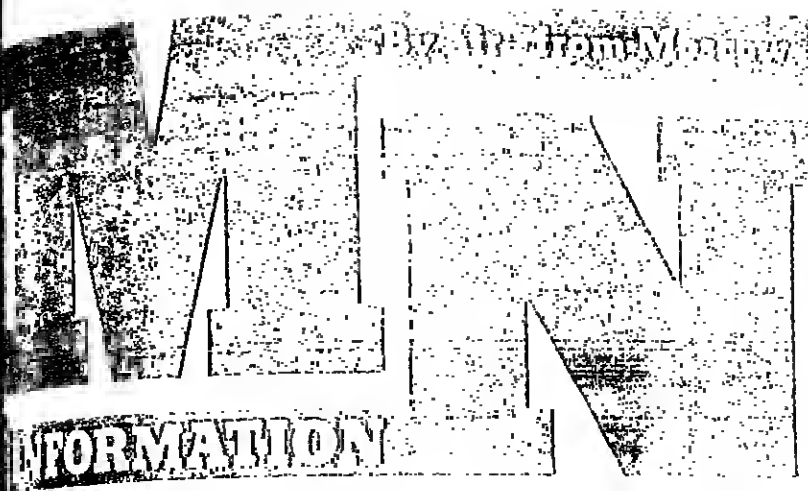
Address: 167 Gorky St, Moscow, USSR

Printed at the "Tsvetny" Press, Moscow, USSR

Published Tuesday and Saturday

Index: 50078

MN INFORMATION No. 65, 1985



66 (682), AUGUST 27-30, 1985

Price 5 kopeks

VIETNAMESE PEOPLE CELEBRATE

marking the 40th anniversary of its revolution, the working people's state in North Vietnam on September 2, 1945.

It will ahead were eight and ten years of the United States Imperialist aggression and for the reunification of the Motherland.

Present the Socialist Republic of Vietnam, which has overcome the legacy of years of war for freedom and independence, is making a new economic transition. Together with the other socialist nations and peoples of the planet, it conducts a consistent policy of peace and cooperation and opposing aggression.

Vietnamese people really want to celebrate the big gains in the socialist transformation: the socialist sector accounts for 63 per cent of the national product. Last year the country produced 4.9 million kWh of electric energy, 5.2 million tonnes of coal, 1.3 million tonnes of cement, nearly 70,000 tonnes of paper and 364 million metres of textile.

Since the mid-50s Vietnam has reconstructed and built, with Soviet aid, over 200 industrial projects.

Employment in various sectors of the economy rose over the past decade from 18.4 to 23.1 million people, with 92 per cent of them producing material values. The number of higher school graduates has jumped from 146,000 to 265,500.

There are now 11,047,000 pupils studying at seven-year schools while there were only 170,000 of them in 1940. Another 732,000 students are at the 12-year schools and still another 155,000, at vocational training schools. The republic boasts 600 higher schools with a student body of 156,000.

The average per hectare yield last year was 2,600 kg, twice as much as before the August Revolution.

Kaysone Phomvihane in the Soviet Union

The papers here stress that Soviet people cordially welcome Kaysone Phomvihane in this country and are convinced that the visit will significantly contribute to promoting friendship, fraternal unity and all-round cooperation between the CPSU and the PRRL, the USSR and Laos, the Soviet and Laotian peoples.

UN Committee condemns South Africa

A special resolution passed at the 40th session of the UN Committee on the Elimination of Racial Discrimination stresses the Committee's deep concern over the situation in South Africa, which it denounces as a gross violation of the principles of the Charter of the United Nations and the Universal Declaration of Human Rights.

The Committee urged all member states to take effective measures to eliminate racial discrimination in South Africa and thus positively contribute to the peaceful settlement of the situation in Africa and the world.

The Committee also urged all member states to take effective measures to eliminate racial discrimination in South Africa and thus positively contribute to the peaceful settlement of the situation in Africa and the world.

AMERICAN SCIENTISTS FOR MORATORIUM

The unilateral Soviet moratorium on any nuclear tests was warmly welcomed by American scientists. They urged the US to join the moratorium and to make effective moves to end the arms race.

American peace advocates think it is high time to take concrete steps to relax tensions in Soviet-American relations and build up universal security, the statement emphasizes.



Fete of fountains

An annual holiday of fountains in the Lower Park of the Petrodvorets, a Leningrad suburb, marked the 250th anniversary of the sculpture ensemble, "Samson Tearing a Lion's Mouth". This masterpiece was done on orders from Peter the Great but it was only after his death that the ensemble was completed. Cast of lead after a Rastrelli design, it was placed in the Grand Cascade in 1735. But by the close of the century the sculpture had run to seed and they made a new model, this time of bronze. It somewhat differed from the original, for the figure of Samson gained in expression and dynamism. After capturing Petrodvorets tsarist troops took the Samson and some other Grand Cascade figures away and all traces of them were lost.

Leningrad sculptors and specialists at the Monumental Sculpture Workshop recreated the renowned composition. City old-timers remember that day, August 31, 1947, when a truck moved slowly along Nevsky Prospekt carrying a towering figure of Samson, which was inaugurated two weeks later in Petrodvorets.

FACTS and EVENTS

● The Soviet moratorium on any nuclear tests is a positive move. It aims at strengthening peace and the US should follow suit, stressed noted Black political and public figure Jesse Jackson.

● Only a quarter of the multi-million army of the American unemployed get unemployment benefits, reports the "UE".

● The Soviet moratorium on any nuclear tests is a positive move. It aims at strengthening peace and the US should follow suit, stressed noted Black political and public figure Jesse Jackson.

Samantha Smith killed in air crash

Auburn, Maine, Aug. 26, Reuters. Samantha Smith, the American schoolgirl who visited Moscow after writing to the then Soviet leader Yuri Andropov, was among eight people killed when a light plane crashed near Auburn last night, airport officials said.

Three years ago, Samantha wrote to Yuri Andropov about her fear of nuclear war. He sent a letter to her in reply and invited her to visit the Soviet Union.

The Maine girl, 13 at her death, became a celebrity after the trip, made many appearances on television, and wrote a book.

"News" paper run by the electrical engineering industry trade union. It further notes that around 6.4 million unemployed get no government aid at all.

Gold for Vyacheslav Yekimov

19-year-old Vyacheslav Yekimov of the USSR won the 4 km individual pursuit at the world championship at Bassano del Grappa, Italy, in 4 min 40.04 sec. His teammate Omeras Gletelue was second in 4:41.01.

Yekimov has carried on the winning streak for the USSR, as Nikolai Makenov and Viktor Kirovets dominated the event in various years. Roland Günther of West Berlin got the bronze medal.

Natalya Krushchinskaya won the 10 km time trial for the USSR, beating competitor Erika Salomae for third place in the sprint. The winner, 24-year-old Isabella Nicotolo of France, broke the first-place monopoly of American Connie Paraskevas who held the title since 1982.

Marjlen Pene of Czechoslovakia averaged 47.584 kph to win the 50 km time trial. Iven Romoov of the USSR was only the tenth. The men's sprint went to 1980 Olympic winner Lutz Hasslich of the GDR, his third such title. His teammates Nikolai Hübner and Ralf Kusch were the second and third runners.



Vyacheslav Yekimov pedals to a gold medal. Photo AP-TASS.

Photo AP-TASS

NELSON MANDELA:
NO ALTERNATIVE TO ARMED STRUGGLE

Washington. A peaceful settlement of the situation in South Africa is no longer possible and the African population has no alternative to an armed struggle, leader of the African National Congress of South Africa (ANC) Nelson Mandela declared in a prison where he is held outside Cape Town. We have no choice and have to defend ourselves, he stressed in an interview for US newsmen.

The gold of the racist regime is to perpetuate domination by the white minority, he said. The country is divided into two

worlds — democracy for the whites and colonial slavery for the Africans. He noted that the apartheid regime is kept afloat only by tremendous investment in the economy of the country by the West and its trade links with it.

He confirmed he would never abandon fighting in exchange for his release. Over the 20 years I have spent in prison on trumped-up charges, the situation of the Africans has by no means improved, he stressed. I will not stay idle and will fight for freedom, he declared.

Belgium: authorities
connive with former SS men

Brussels. Former men and officers of the SS Waffen-SS are preparing to celebrate in their own way the 40th anniversary of the end of the Second World War, with obvious connivance by local authorities and government bodies. Despite strong protests by the public and by the Belgian Independence Front which unites former resistance fighters and concentration camp inmates, the fascists got permission to hold gatherings on September 7-8 in the towns of Alost and Stekene in East Flanders which have memories with remains of former Hitler soldiers.

Repeated requests by the Belgian public to ban justice and interior ministers to ban the gatherings went unheeded. The

FACTS
and EVENTS

Over 2,500 cooperatives have been set up in Laos over the seven years since their initial emergence there. Today they unite over 40 per cent of peasant families and over more significantly contribute to raising agricultural output.

An open trial was held in the Afghan capital of a group of counter-revolutionaries who blasted a bomb in a marketplace in a district of the city on July 10 this year killing six people and injuring another 13. The court sentenced one of the criminals to death, another to 15 years in prison and still another to ten years' imprisonment.



It's time for him to know his place.

Drawing by Konstantin Rybulko

Scientists warn

Rome. In the town of Erice, Sicily, scientists from many countries attended the fifth international seminar for preventing nuclear war. They discussed, among other things, the pernicious repercussion for entire humankind of a possible nuclear conflict and the danger of taking the nuclear arms race into outer space.

The final document notes that scientists around the world have repeatedly voiced their protest against the arms race, further development of ever more so-

phisticated arms and the use of material means and resources for military purposes. And the terrible oracles continue to pile up while millions of people are dying from hunger.

The document further stresses that the scientific community will do all it can to secure the world over — in the east, west, north and south — a spirit of mutual trust, and urged a creation of a world laboratory where scientists from different countries could do joint research to benefit world peace.

pervious to other weapons, and so the generals think they would be especially useful in the European military theatre.

Lots of CCAs and chemical ammunition are in storage in Western Europe. In preparation for chemical warfare, West Germany has particularly large amounts of them — over 10,000 tonnes.

There are figures to prove that Pershing-2s and long-range cruise missiles use both chemical and nuclear warheads. The crimo of the century, the first ever large-scale chemical war which was launched from the German soil in 1915, could thus be repeated.

Parallels the Pentagon is getting ready to use CCAs against non-aligned nations, too, and is furnishing with chemical weapons its allies in Latin America and Asia.

While carrying on undisguised speeded-up preparation for chemical warfare, the Pentagon deliberately attributes such intentions to Warsaw Treaty nations relating to their anti-chemical troops exercises — which are in fact needed to repel just such aggression.

The USSR strictly complies with its pledges under international agreements on limiting and banning chemical weapons. This country has never used CCAs and has no plans to do so. It has given such weapons to no one, and has for several years now been pressing for a universal convention on banning and eliminating chemical weapons, preceded by ridding Europe of such weapons.

Bolivia's
position

La Paz. The foreign policy of the Government of Bolivia is based on principles of non-interference in the internal affairs of states, respect for their sovereignty and independence, and desire of peoples for freedom and democracy, Bolivian Foreign Minister Gaston Amezaga said in an interview.

We attach special importance today to a drive by peoples and governments for peace, security of nations, and the security of nations, he stressed. We are deeply worried by escalating arms race and desire to impose the idea of "wars" and mass destruction weapons. Because of this, Government of Bolivia resolved to consistently expel, disavow, and reject any agreement, a strict cooperation with the United States, an immediate signing of a treaty between the United States and the US in Geneva.

Together with co-signatories and other participating countries of the pact, we are to advance the noble goal of reaching universal peace. In this regard, the campaign for a verifiable economic order. Bolivia backs all initiatives to prove the world class against the arms race.

Response

WHO IS SEUL
DEFENDING
ITSELF FROM?

South Korea is under a military and police rule. The streets of Seoul are filled with soldiers and other cities. There are personal carriers and blinds on the streets. Seoul authorities guard as "civil defense" against the North.

Here are the first 100 names of the political figures of the Communist Party of the Democratic Social Union — the Democratic Party have for a few years been living "black money" of private companies.

Donations for conducting election campaigns and other purposes are recorded on the accounts of Chancellor H. Kohl himself, and

The House of Soviet Science and Culture in Kabul, Afghanistan, contributes a lot to strengthening Afghan-Soviet friendship. This new modern building designed by Cyprian architect M. Bargilly stands in the centre of the Afghan capital. One of the main



goals of the House to familiarizing the broad Afghan public with Soviet culture, scientific and technical achievements.

A group of young Afghans visiting a vocational training show in the House. Outside the House. Photos by TASS

Pinochet sells out
state enterprises

Santiago. The Chilean military dictatorship, authoritarian to the detriment of the state-owned enterprises, intends to privatize businesses and large industrial enterprises with a view to the state economic sector.

In conformity with the new program, recently aligned by the dictatorship of Pinochet with the International Monetary Fund (IMF) on paying interest on the enormous foreign debt, the state-owned enterprises have already topped 22,000 million dollars, international

of the mining and power industries. The state telephone and power companies are being sold dirt-cheap. Foreign corporations are being provided with vast opportunities for rapacious exploitation of the richest forest resources of Chile.

The decisions of Pinochet were condemned even by his closest associates. Many political figures in opposition to the regime, the representatives of mass, trade union and student organizations are protesting against the anti-popular policy of the junta. Chilean workers are stepping their activity, preparing to give a resolute refusal to the advance of the reaction.

FRG: corruption in the
'corridors of power'

East. Are there figures in the FRG ruling coalition, who are taking bribes from big companies and corporations? This question arises after new exposures by the press. They confirm a fact that the West German political elite has got into scandals with corruption and the money "filch" is only the top of the iceberg.

According to the magazine "Der Spiegel" more than 100 political figures of the ruling coalition of the CDU/CSU (Christian Democratic Union) — the Democratic Party have for a few years been living "black money" of private companies. Donations for conducting election campaigns and other purposes are recorded on the accounts of Chancellor H. Kohl himself, and

his ministers, state secretaries and MPs.

Giving bribes to ensure for themselves more favourable political and financial conditions of activity, concealing a circumvention of the law, these millions of marks from taxation, donors lastingly registered all operations and persons taking part in them. Represented in the lists of those who received financial handouts, writes "Der Spiegel", are practically all who have a name and position in society. Apart from the Chancellor, the lists include Ministers N. Blum, H. Windelen, D. Wilms, W. Döhltinger, H. Rosenhuber, and other figures of lower rank.

The West German public got a new opportunity to learn what is taking place in the top hierarchy of power, which is stuck in the quagmire of corruption.

FACTS
and EVENTS

Over the past two decades the average life expectancy in Romania has risen by 10 years. Now hospitals for 10,000 beds and undergarments for 10,000 children have been built and the number of doctors has risen by 15,000. Life expectancy in the country has shot up from 42 to 70 years.

Outer space for
peace—practical results

More 400 people were rescued by the effectively operating COSPAS-SARSAT international rescue system, reported the National Research Centre (CNRS) of France which, together with the USA and Canada, is the founder of this system. Two Soviet and two American satellites now in orbit, designed for the SOS signals, are sending the SOS signals from the space emergency radio buoy, which is on the vessel at sea, so that expeditions of geologists, mountaineers, fishermen and others are equipped with the latest

American authorities have made yet another attempt to dampen the intensity of anti-militarist action. The national park service has issued a decree sharply curtailing possibilities for staging protest demonstrations in Lafayette park (which is just opposite the White House) against the Washington-spurred arms race.

OF INTEREST

Python gives...
radio signals

In order to trace the migration of small kangaroos, an Australian zoologist liked to the neck of one of them a small radio transmitter. For a month the transmitter, for a month the kangaroo went on successfully. But one day the scientist noticed with surprise that the signal came from several days' journey from one and the same place. The zoologist took a car and drove to find out what was the reason of such a strange stop. How surprised he was to find

FROM the SOVIET PRESS

APARTHEID PROFITS MONOPOLIES

The Reagan team rejects the idea of sanctions against the racist regime in South Africa. It is a sufficiently industrialized nation with a self-supporting economy and hence could easily resist trade sanctions, writes SOVIETSKAYA ROSSIYA. To be sure, the white South Africa economically is by no means a "banana republic". Over the past decade, chiefly due to the "gold boom", it has become the world's top producer of gold and has benefited a lot from the scientific and technological revolution. But at the same time South Africa is a colossus with feet of clay. The cultural and intellectual standards of the five-million strong white community there are not that high to help it keep independently abreast of the times.

Every dollar invested in South Africa, given the crude exploitation of the black population, brings in seven. In other words, apartheid in racist South Africa produces profits for imperialist America, and this is the chief reason why the Whites have been having ever new arguments in favour of continued "constructive cooperation" with Pretoria, refuse sanctions and seek for non-existence cases of "liberalization" of the system there, the newspaper concludes.

COOKING A DEAL

US Assistant Secretary of State R. Murphy recently toured the Middle East visiting Israel, Egypt and Jordan, writes PRAVDA. His trip drew special attention of observers owing to the fact that he discussed a possible meeting with a joint Jordanian-Palestinian delegation formed on the basis of an Amman agreement between King Hussein and Yasser Arafat.

Washington is trying to camouflage the "Reagan plan" for the Middle East. This plan bypasses the key issue of securing the legitimate national rights of the Arab people of Palestine, including their right, recognized by the UN, to self-determination and an independent state, making only a semblance of a settlement of the issue of Palestine. Washington regards a meeting with the Jordanian-Palestinian delegation — bearing PLO participation — as an important step to direct talks between this delegation and Israel, the paper points out. In other words, the US is pressing for a new separate deal after the fashion of the Camp David one but with a "Palestine cover" this time.

AGCA'S FAILED VERSION

Commenting on the so-called Antonov case, the NEW TIMES weekly writes that British justice faces a difficult task despite the fact that the groundlessness of accusations against the Bulgarian citizen is getting clearer day by day. The seeming objectivity of the judges and their meticulous approach in studying all the circumstances do not guarantee in the long run their impartiality towards Antonov and his compatriots, especially given the atmosphere at the trial. The appearance of new people in the case also helps Western spooks services to manipulate new witnesses, many of them quite likely "brain-washed" as was the case with Agca. Besides, the attacking side at the end of the trial were the judges and prosecution rather than the defence. The latter's positive attitude was noted by members of the trial and observers from various countries monitoring it.

Though the trial has only covered the lesser part of the way there is a propaganda effort to prepare emergence in September when the trial resumes, of new witnesses amenable to Western special services and called upon to salvage Agca's failed version. It would be rough sailing yet to get a fair sentence and completely expose the anti-Bulgarian provocation.

WHERE TERRORISTS ARE TRAINED

KOMSOBOLSKAYA PRAVDA writes that Vietnam war veterans, ex-FBI agents, and former army officers are running schools training terrorists and murderers in California, Florida, Arizona, Virginia and Michigan.

Most such "schools" cover up the lessons by advertisements that they teach survival in nuclear war or calamities. And yet the curriculum includes not only teaching the way to eat ants and rats or stealing a litre without notices. For \$50 dollars or so the students are taught in the first place how to fire a pistol or submachine gun, make mines and kill with one's bare hands, the paper points out.

No long ago during Jimmy Carter's spell in office, there were some, it might be said, attempts to place such schools under control. But today their owners fear no restrictions. The Reagan administration does not give a damn for the centuries old 1794 law prohibiting US citizens to train in the internal affairs of sovereign states — for means or foul will do in "crusades" against progress.

out that the signals came from the stomach of a three-metre-long python. The explanation was clear enough: the animal — "radio operator" felt victim to a giant snake which swallowed him together with the transmitter.

Tories are they
always conservative?

It must be admitted that they are not. Especially when it comes to new types of experiments. And not only of mistakes and superstitious rituals. For example, the arms of Royal Guard changed recently. The old rifles were replaced by

new rapid-firing carbines. True, the traditional bear cape have no longer undergone any changes like previously, they slip down the bridge of the nose of big boys in red uniforms.

Buttons of coins

The financial agencies of Italy are anxious with the mysterious disappearance of 10 lire coins from circulation. The investigation conducted by them established that enterprising businessmen are using them as a raw material for the production of buttons. The thing is that because of inflation the purchasing capacity of these coins dropped lower than the cost of metal from which they are made.

Handwritten text in the right margin: "The 10 lire coin is disappearing."

ENTERTAINMENT

Theatre, Cinema and TV Stars

JAN KRATOV

Last season the Moscow Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko Musical Theatre marked Jan Kratov's 25th anniversary of working with the company. Kratov is one of its leading soloists. On the very day of the anniversary he sang the leading part in Tchaikovsky's "Eugene Onegin", his 25th performance of the role.

This opera has accompanied Jan Kratov throughout his professional life. He sang the part of Onegin for his final exams at the vocal department of the Baku Conservatoire. This was his male role in the initial years of his career at the Novosibirsk Opera and Ballet Theatre. He also sang the part when he was making his debut in Moscow in 1939. Since then, for nearly a quarter of a century, he has taken part in practically all the company's new productions.

Those who have heard Kratov sing in "Eugene Onegin" have surely noticed that each performance is unique. It's impossible to get used to the genius of Tchaikovsky, the singer says.

Oleg is one of the most difficult to the repertoire of opera baritone. Not everyone can cope with it. It isn't a question of singing well. They also have to give a convincing and vivid portrayal of Onegin's character. In other words, a singer must also be a good actor. Kratov is an excellent actor, which is why his interpretations are so rich. His repertoire has some difficult parts: Figaro ("The Barber of Seville"), Andrei Bolkonsky ("War and Peace"), Robert ("Hobnob"), Lisbeth ("Storm"). He also takes character parts and is a good comedian. His individuality is so great that he can cope with different genres. He is equally good in opera and operetta.

Oleg can't help smiling at his role in "Derogation" as the shy and funny Don Joromo who tries to marry off his daughter to Moudoso, a rich merchant who sells fish.

When Nemirovich-Danchenko was forming the company he dreamt of having artists who could sing, speak well, move easily on stage, and dance. The traditions established by the first



A scene from the opera "Eugene Onegin": Oleg Kratov, Tatjana — Yuliya Abakimovskaya. Photo by Mikhail Stokrov

generation of artists still live to Kratov's characters vividly illustrated in such classical operas as "La belle Helene", "Jeanette", "Der Betelstuden" and "Der Zigeunerbaron".

Kratov is top professional. He is extremely musical. This is why many composers went him to sing their new works. His rich and varied concert repertoire includes works by Tikhon Khrennikov, Vano Muradeli, Modest Tchaikovsky, Alexander Dalmatyan, Yuri Miliyutin, Yevgeny Zharkovsky.

His home is full of music. His wife, Julia, is an excellent accompanying pianist. They often appear as a duo in concerts. Their daughter, Tamara, is also a pianist. She recently graduated from the Music School attached to the Moscow Conservatoire.

Igor KAZENIN

Kirov's 'La Bayadere' in Athens

Minsky's ballet "La Bayadere" will be staged by the Leningrad Kirov Ballet in Athens for the first time in more than a hundred years without traditional sets. The variant was specially prepared with due account taken of open air stages and the background of ancient structures. The Leningrad company has left for a long and major tour, the most important event of which will be their participation in the Athens International Art Festival. They will also dance in Salonika, Crete and Corfu.

Taking into consideration the interest of Greek artists in Russian classics, we have compiled a programme that consists of masterpieces of the choreography of the company. We carefully preserve the repertoire. We shall bring to Athens "The Sleeping Beauty", "Les Sylphides", "Le Deuxième", "Catherine-Keeper" and the "Dying Swan".

The Kirov Ballet will perform in the hall of October.

In Russian and Hindi

Our country has brought out about 1,000 titles of Indian books with a total press run of over 4 million copies. At present the USSR State Committee for Publishing, Printing and Book Trade, the Indian Ministry of Education and the National Academy of Letters adopted a joint decision on the publication of the multivolume "Soviet Literature" series in Hindi for Indian readers and the "Modern Indian Literature" series in Russian for Soviet readers.

The publication of the series will be carried out in the USSR by the Khudozhestvennaya Literatura and Gaduzh publishing houses. The last volumes are expected to come off the press in 1985.

Soviet literature will be represented in the series by works of M. Gorky, M. Ikhov, A. Tolstoy, V. Mayakovsky, the Indian — by the works of Mahatma Gandhi, Jawahar, Rabindranath Tagore and others.

The first volumes in Russian and Hindi will be brought out in 1987, the jubilee year for both countries when the 75th anniversary of the Soviet Great October Socialist Revolution and the 40th anniversary of India's independence will be marked.



This picture by Vadim Shults was taken during a concert given by the singer Marjorie Barren (Holland) at the Moscow Central Concert Hall. This is her first tour of our country to include also Tallinn, Riga, and Leningrad. The programme features variety songs and jazz compositions.

SEROV'S AUTHORSHIP CONFIRMED

The authorship of a portrait, stored in the Kallin Picture Gallery, has been established by art critics. The canvas "A Woman's Head", acquired by the gallery 60 years ago from Donnikov — a residence of many Russian painters — had for a long time been attributed to Vrubel. This had been based on facts from the famous master's biography.

But specialists had been aware of the portrait's striking resemblance to the artist Serov's wife — O. Trubnikova. The portrait is now at the Tretyakov Gallery, and to deny Vrubel's authorship seemed soundless because the artist had made several portraits of members of Serov's family. However, the search acquired a new clue.

Restorers brought back the portrait's original look. Its composition with other works by Serov and Vrubel brought experts to conclude that the portrait belonged to the Serov's brush. The similarity between his and Vrubel's works has a simple explanation: in his youth Serov studied the creative manner of his friend, Vrubel, and there were times when both painted on the same canvas, using the same manner.

Now the canvas "A Woman's Head" has acquired a new plaque "V. Serov. A Portrait of

O. F. Trubnikova". The experts managed to reveal another three sketches which belong to Serov but formerly attributed to Vrubel. They discovered a signature "Mine" on them made by Serov which was not noticed before.

FACTS and EVENTS

Records. During his stay in Moscow at the 12th World Festival of Youth and Students French composer Michel Legrand played his new song "Novel". It will soon be recorded at the Melodie recording firm by the singing duo Michel Legrand and Soviet singer Ludmila Senichina accompanied by the Sles Namin group. Then the ensemble will start working on a new rock-opera "Monte-Cristo" by Legrand.



An episode of a two-part film "Boris Godunov" was shot in Red Square in Moscow. The film is a screen version of the famous tragedy by the great Russian poet Alexander Pushkin. It is directed by Sergei Bondarchuk, (centre) who also plays the leading role.

Kirill Church—site for a premiere

The audiences were taken back to Kiev Rus by watching the play "The Lay of the Host of Igor", prepared by the artists of the Ukrainian Philharmonic Society to mark the 800th anniversary of this outstanding 12th-century literary work. As a site for the premiere was chosen the Kirill Church—an architectural monument included in the state architectural and historic reserve "Sopilo Museum" in Kiev.

From time immemorial murals have been preserved there, which Kiev restorers have opened not long ago for the public. Frescoes served as a natural decoration for the play.

Together with professional performers the ancient music company Renaissance from the SSR Academy of Sciences participated in the play. Its members play instruments designed by the director of the company S. Krutikov on the basis of archive descriptions, engravings and frescoes. Apart from lyra, lute and harp, the sounds of psaltery were heard.

BUSINESS

SOVIET MACHINES AT INDIA'S TYRE FACTORIES

Agency Exports Ltd., one of the best known export firms in India, exports car parts, knitted goods, pumps, rubber technical items and other commodities to different countries.

Since 1970, Agency Exports Ltd. has been the sole agent of the V/O Technoshop for the sale of rubber technical equipment to the Indian market.

Among its customers are the USSR producers of tyres and rubber technical articles in the country.

About 100 Soviet machines have been successfully at different tyre factories in India: shaper-mixers, rubber mixers, rolls, machine tools for the assembly of tyre, etc.

The first machines supplied by Technoshop have been in operation for over 10 years now. They have been the purchases of Agency Exports Ltd. have been growing annually. In 1984 alone, about 30 new Soviet-made machines were installed at Indian tyre plants.

The Soviet equipment has won the recognition of all tyre producers in India," said P. N. Amersy, head of Agency Exports Ltd. "Thanks to their good quality the machines supplied by Technoshop are readily bought by our customers."

Committee in the sum of about 35 million rupees have already been signed and now one to the tune of 30-35 million rupees are being negotiated.

"Many specialists of Indian rubber companies acquainted themselves with the work of the Soviet rubber technical equipment directly in the USSR. Technoshop organized special trips for them to the tyre factories in Yaroslavl, Rostov, Leningrad and other cities. During these visits Soviet specialists gave explanations on all technical questions. So that even before buying equipment for their plants our customers were well aware of its capabilities and merits."

"Besides quality goods with high technical characteristics, Technoshop offers competitive terms of payment. Another important side of the matter is the strict observance of the calendar plan of deliveries."

"Together with the equipment the Soviet association supplies spare parts necessary for the troubleless operation of machines during two years. In this period the consumers order other parts. It need be, and Technoshop grants such requests without delay."

"For its part, Agency Exports Ltd. offers Indian tyre-producing companies its services in the assembly and start of the Soviet equipment."

Scientific and technological cooperation has been successfully developing for almost four decades between the Czech Kompressor plant and the Soviet industrial enterprises and research organizations.

The Soviet Union is traditionally chief buyer of our products, said Vladimir Tretnar, director of the plant. Big Soviet orders enhance the growth of technical level of the products manufactured. Besides, stable orders provide great stimuli for technological development of the plant as a whole.

In the next five-year period we shall expand our deliveries to the USSR, consisting of refrigeration equipment and compressors of new generation. Their designs will embody the latest scientific achievements in the compressor-building, as well as the experience accumulated by the Czechoslovak and Soviet specialists in designing and practical use of similar equipment under the most varied conditions. We mean in particular the turbo-compressors for chemical industry and atomic power stations.

Our plant has established direct links with related enterprises in the USSR. Thus, for example, executing Soviet orders on manufacturing turbo-compressors of the Lodoga type

we established close links with one of the Leningrad plants which sent us the documentation for producing these compressors. That helped us speed up their manufacture and delivery to the USSR.

The honorary title of Hero was conferred on the city of Odessa for combat merits in the Great Patriotic War of 1941-1945. Now this port on the Black Sea is linked with 100 harbours in 70 countries. There is a lot for specialists to see. Therefore, for tourists — workers of marine transport and ports — intourist is arranging trips to Odessa all the year round.

During a three-day stay in this city foreign guests will make a sightseeing tour of Odessa. The rich collection of the Maritime Museum, numbering more than 80,000 exhibits, will give tourists an insight into the history of Soviet shipbuilding and navigation from the ancient times to our days.

Tourists will go to the seaport, meet with dockers and go aboard one of the ships. Perhaps, the most interesting for foreign tourists will be the third day of their stay. They will visit the Palace of Sailors and learn about how the future line of their colleagues is organized, see sleeping and therapeutic blocks, the physiotherapy room, places of therapeutic physical training and functional diagnosis, mud-baths at an intercurative base where seamen, rest after long navigation.

The special tour in Odessa will acquaint tourists with the living conditions and recreation of the people.

Alexei KARANOV

CZECHOSLOVAK PLANT ESTABLISHES DIRECT LINKS

Scientific and technological cooperation has been successfully developing for almost four decades between the Czech Kompressor plant and the Soviet industrial enterprises and research organizations.

The Soviet Union is traditionally chief buyer of our products, said Vladimir Tretnar, director of the plant. Big Soviet orders enhance the growth of technical level of the products manufactured. Besides, stable orders provide great stimuli for technological development of the plant as a whole.

In the next five-year period we shall expand our deliveries to the USSR, consisting of refrigeration equipment and compressors of new generation. Their designs will embody the latest scientific achievements in the compressor-building, as well as the experience accumulated by the Czechoslovak and Soviet specialists in designing and practical use of similar equipment under the most varied conditions. We mean in particular the turbo-compressors for chemical industry and atomic power stations.

Our plant has established direct links with related enterprises in the USSR. Thus, for example, executing Soviet orders on manufacturing turbo-compressors of the Lodoga type

we established close links with one of the Leningrad plants which sent us the documentation for producing these compressors. That helped us speed up their manufacture and delivery to the USSR.

The honorary title of Hero was conferred on the city of Odessa for combat merits in the Great Patriotic War of 1941-1945. Now this port on the Black Sea is linked with 100 harbours in 70 countries. There is a lot for specialists to see. Therefore, for tourists — workers of marine transport and ports — intourist is arranging trips to Odessa all the year round.

During a three-day stay in this city foreign guests will make a sightseeing tour of Odessa. The rich collection of the Maritime Museum, numbering more than 80,000 exhibits, will give tourists an insight into the history of Soviet shipbuilding and navigation from the ancient times to our days.

Tourists will go to the seaport, meet with dockers and go aboard one of the ships. Perhaps, the most interesting for foreign tourists will be the third day of their stay. They will visit the Palace of Sailors and learn about how the future line of their colleagues is organized, see sleeping and therapeutic blocks, the physiotherapy room, places of therapeutic physical training and functional diagnosis, mud-baths at an intercurative base where seamen, rest after long navigation.

The special tour in Odessa will acquaint tourists with the living conditions and recreation of the people.

Alexei KARANOV

The honorary title of Hero was conferred on the city of Odessa for combat merits in the Great Patriotic War of 1941-1945. Now this port on the Black Sea is linked with 100 harbours in 70 countries. There is a lot for specialists to see. Therefore, for tourists — workers of marine transport and ports — intourist is arranging trips to Odessa all the year round.

During a three-day stay in this city foreign guests will make a sightseeing tour of Odessa. The rich collection of the Maritime Museum, numbering more than 80,000 exhibits, will give tourists an insight into the history of Soviet shipbuilding and navigation from the ancient times to our days.

Tourists will go to the seaport, meet with dockers and go aboard one of the ships. Perhaps, the most interesting for foreign tourists will be the third day of their stay. They will visit the Palace of Sailors and learn about how the future line of their colleagues is organized, see sleeping and therapeutic blocks, the physiotherapy room, places of therapeutic physical training and functional diagnosis, mud-baths at an intercurative base where seamen, rest after long navigation.

The special tour in Odessa will acquaint tourists with the living conditions and recreation of the people.

Alexei KARANOV

Read Soviet newspapers and magazines to find out about people, facts and events. V/O Mezhdunarodnaya Kniga's export list covers more than 5,000 titles. The following periodicals appear in various foreign languages: magazines "Soviet Union", "Soviet Woman", "Sputnik", "Travel to the USSR", "Soviet Literature", "International Affairs", "Social Sciences", "New Times", "20th Century and Peace", "Far Eastern Affairs", "Science in the USSR", "Ukraine", "Soviet Military Review", "Socialism Theory and Practice", "Latin America", "Culture and Life", "Soviet Film", "Sport in the USSR", "Foreign Trade", "Asia and Africa Today", "Soviet Export", a magazine for children "Mash", newspapers "Moscow News", "Moscow News Information" and "News From Ukraine". Subscribe to Soviet newspapers and magazines through the nearest firm or organization doing business with V/O Mezhdunarodnaya Kniga.



V/O Mezhdunarodnaya Kniga
39 Dimitrova Street
USSR, 113095 Moscow
Telephone: 238-46-00
Cables: Mezhduniga, Moscow.
Telex: 411160

MEZHDUNARODNAYA KNIGA

Intourist news

By the blue sea

The honorary title of Hero was conferred on the city of Odessa for combat merits in the Great Patriotic War of 1941-1945. Now this port on the Black Sea is linked with 100 harbours in 70 countries. There is a lot for specialists to see. Therefore, for tourists — workers of marine transport and ports — intourist is arranging trips to Odessa all the year round.

During a three-day stay in this city foreign guests will make a sightseeing tour of Odessa. The rich collection of the Maritime Museum, numbering more than 80,000 exhibits, will give tourists an insight into the history of Soviet shipbuilding and navigation from the ancient times to our days.

Tourists will go to the seaport, meet with dockers and go aboard one of the ships. Perhaps, the most interesting for foreign tourists will be the third day of their stay. They will visit the Palace of Sailors and learn about how the future line of their colleagues is organized, see sleeping and therapeutic blocks, the physiotherapy room, places of therapeutic physical training and functional diagnosis, mud-baths at an intercurative base where seamen, rest after long navigation.

The special tour in Odessa will acquaint tourists with the living conditions and recreation of the people.

Alexei KARANOV

The honorary title of Hero was conferred on the city of Odessa for combat merits in the Great Patriotic War of 1941-1945. Now this port on the Black Sea is linked with 100 harbours in 70 countries. There is a lot for specialists to see. Therefore, for tourists — workers of marine transport and ports — intourist is arranging trips to Odessa all the year round.

During a three-day stay in this city foreign guests will make a sightseeing tour of Odessa. The rich collection of the Maritime Museum, numbering more than 80,000 exhibits, will give tourists an insight into the history of Soviet shipbuilding and navigation from the ancient times to our days.

Tourists will go to the seaport, meet with dockers and go aboard one of the ships. Perhaps, the most interesting for foreign tourists will be the third day of their stay. They will visit the Palace of Sailors and learn about how the future line of their colleagues is organized, see sleeping and therapeutic blocks, the physiotherapy room, places of therapeutic physical training and functional diagnosis, mud-baths at an intercurative base where seamen, rest after long navigation.

The special tour in Odessa will acquaint tourists with the living conditions and recreation of the people.

Alexei KARANOV

WHAT'S ON!

August 27-30

THEATRES

Operette Theatre (performances of the Mirror Theatre of the Hermitage Gardens, 3 Kareiny Ryad St). 27 — Kramer, "Catherine". 28 — Strauss, "Long Live Waltz". 30 — Kellman, "The Gypsy Princess".

Circus on Lenin Hills (7 Prospekt Vernadskogo). Daily, except Monday, "Salute, Peatwall", a programme in 2 parts featuring Emil Kio and performing bears trained by Margarita Shveytseva and Gennady Budniksky.

CONCERT HALLS

Central Concert Hall (124 Vorovskaya Embankment, at Rozslye Hotel). 27-29 — S.S. Uva Jensen (DDR).

Concert Hall at the Leningrad Tourist Complex (71 Leninsky Prospekt). 30 — A.V. Skokov (USSR) vs. Algeria (trade concert featuring classical, jazz and variety stars).

Sokolniki Park (Metro Sokolniki). Great Theatre. 28-30 — variety ensemble "Moscow-Leningrad". 30-31 — "Variety Show", a variety show.

FILMS

Inconvenient Man (Mosfilm Studios, USSR).

About a collective farm chairman, who is a good leader but a difficult person to deal with.

Cinema "Udarnik" (2 Serafimovicha St). Metro Biblioteka Lenin.

Attention to All Post! (Gorky Film Studios, USSR).

The film features the everyday activities of millmen.

Cinema "Kosmos" (109 Prospekt Mira). Metro VDNKh.

EXHIBITIONS

Exhibition Hall, 238A Lenin Ave (65 Vavilova St). At the exhibition of works by Soviet artists, veterans of the Great Patriotic War. About 100 paintings, drawings, photographs, still lifes and portraits. Daily, except Monday, 1 p.m. to 5 p.m. Metro Universitet.

Exhibition Hall, 238A Lenin Ave (65 Vavilova St). At the exhibition of works by Soviet artists, veterans of the Great Patriotic War. About 100 paintings, drawings, photographs, still lifes and portraits. Daily, except Monday, 1 p.m. to 5 p.m. Metro Universitet.

SPORTS

FOOTBALL

Lenin Central Stadium. 28 — International friendly match. USSR vs West Germany. 7 p.m. Dynamo Stadium. 27 — International friendly match. USSR vs West Germany (youth team) 7 p.m.

Dynamo Preseya Stadium (10 Leninskaya St). 27 — International friendly match. Spartak (USSR) vs Algeria (trade concert featuring classical, jazz and variety stars).

Sokolniki Stadium (125 Bol'shaya Chertkovskaya St). 29 — 1st championship. First division. Moscow Lokomotiv vs Nizhny Novgorod. 7 p.m.

RACING

Hippodrome (22 Bogoyeva St). 20 and 30. Racing and trotting. 6 p.m. (daily).

WEATHER

August 27-30

In Moscow, city and region, hot and predominantly dry weather, daytime temperature of 28-30°C. Later the NW winds will grow in intensity, short rainfalls, cooling down with night temperatures of 7-11°C and 18-23°C in the daytime.

RUGBY

Stadiontrietal Stadium (13 Voznesensky St). 27 — Romania vs Czechoslovakia. 5 p.m.

TRANSPORT HOURS

Metro 4 a.m. to 1 a.m. Fare 5 kopeks.

Trams 4 a.m. to 1 a.m. Fare 5 kopeks.

Trams 1.30 a.m. to 1.30 a.m. Fare 5 kopeks.

Trams 12-hour service. Twenty kopeks on the meter.

Ordering a cab 24 kopeks per kilometre.

Communist cabs (over 40 routes in the city) 7 a.m. to 9 p.m. Fare 15 kopeks.

Information No. 66, 1985